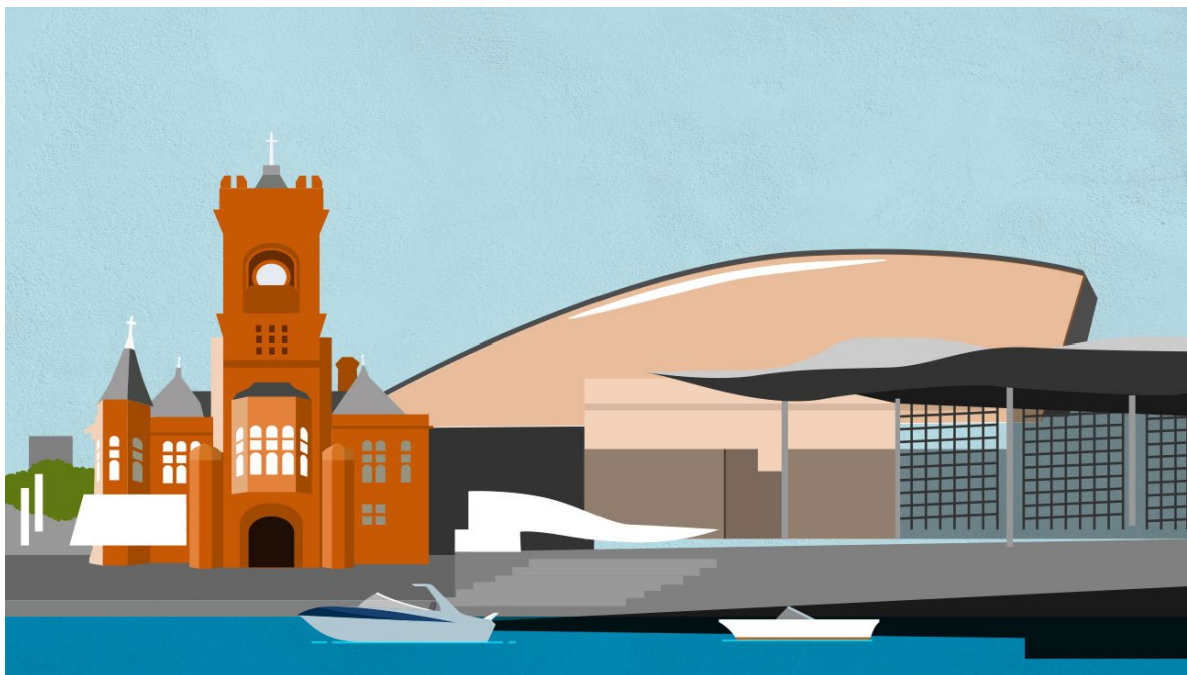


The
Electoral
Commission

Y
Comisiwn
Etholiadol

Przewodnik po wyborach do Senedd

Czwartek 7 maja 2026 r.



YOUR VOTE MATTERS

DON'T LOSE IT



MAE DY BLEIDLAIS YN CYFRI

PAID COLLI DY GYFLE



W czwartek 7 maja 2026 r. w Walii odbędą się wybory do Senedd

Senedd ma uprawnienia do stanowienia prawa dla Walii w wielu dziedzinach, w tym takich jak:

- zdrowie
- gospodarka
- edukacja
- mieszkalnictwo
- transport
- język walijski
- niektóre podatki

Ustawy i decyzje stanowione przez Senedd będą miały wpływ na Ciebie i Twoją społeczność.

Ten przewodnik wyjaśnia, co należy wiedzieć przed wyborami i gdzie można znaleźć więcej informacji.

Kto może głosować?

W wyborach do Senedd mogą głosować osoby zarejestrowane na wybory w Walii, które w czwartek 7 maja 2026 r. będą miały **ukończone 16 lat**. Należy też spełniać jeden z następujących warunków:

- mieć obywatelstwo brytyjskie lub irlandzkie;
- być kwalifikującym się obywatelem Wspólnoty Narodów (Commonwealth), który ma pozwolenie na pobyt w Zjednoczonym Królestwie (permission to remain) albo nie potrzebuje takiego pozwolenia;
- być kwalifikującym się obywatelem obcego państwa, który ma pozwolenie na wjazd lub pobyt w Zjednoczonym Królestwie (permission to enter or stay) albo nie potrzebuje takiego pozwolenia (w tym obywatele UE).

Obywatele brytyjscy mieszkający za granicą **nie mogą głosować** w tych wyborach.

Więcej informacji o prawie do głosowania i o tym, kto może brać udział w wyborach, można znaleźć na stronie internetowej electoralcommission.org.uk/who-can-vote

Jak mogę zarejestrować się na wybory?

Do głosowania w wyborach trzeba zarejestrować się do poniedziałku 20 kwietnia 2026 r. do północy.

To ważne, aby zarejestrować się jak najszybciej na wypadek, gdyby rada lokalna musiała skontaktować się z Tobą w celu weryfikacji danych.

Osoby, które nigdy się nie rejestrowały, przeprowadziły się niedawno lub zmieniły nazwisko, mogą zarejestrować się na wybory w Internecie na stronie internetowej gov.uk/register-to-vote lub kontaktując się z radą lokalną (Council).

Aby znaleźć dane kontaktowe rady lokalnej, podaj swój kod pocztowy na stronie internetowej electoralcommission.org.uk/voter lub zadzwoń pod numer **0800 3 280 280**.

Jak mogę oddać głos?

1. W lokalu wyborczym w czwartek 7 maja 2026 r.

Lokale wyborcze są otwarte w godzinach od 7.00 do 22.00.

Otrzymasz pocztą kartę z informacją o wyborach (poll card) i adresem lokalu wyborczego. Karta „poll card” nie jest potrzebna do głosowania, a jeśli ją zgubisz lub jej nie otrzymasz, lokal wyborczy możesz znaleźć, wpisując swój kod pocztowy na stronie internetowej electoralcommission.org.uk/voter lub kontaktując się z radą lokalną.

Podczas głosowania w wyborach do Senedd **nie jest** wymagane pokazanie dowodu tożsamości ze zdjęciem.

2. Przez pełnomocnika (pozwolenie zaufanej osobie, żeby głosowała w Twoim imieniu)

Aby złożyć wniosek o głosowanie przez pełnomocnika („by proxy”), należy wypełnić formularz wniosku i wysłać go do działu usług wyborczych (Electoral Services) rady lokalnej.

Wniosek musi zostać doręczony do wtorku 28 kwietnia 2026 r. do godz. 17.00.

W sytuacji nagłej

W sytuacji nagłej, jeśli nie będziesz w stanie pójść osobiście do lokalu wyborczego, możesz złożyć wniosek o awaryjne głosowanie przez pełnomocnika (pozwolenie zaufanej osobie, żeby głosowała w Twoim imieniu).

Wniosek należy złożyć przed godz. 17.00 w dniu wyborów, w czwartek 7 maja 2026 r.

3. Korespondencyjnie

Aby złożyć wniosek o głosowanie korespondencyjne (pocztą), należy wypełnić formularz wniosku o głosowanie korespondencyjne i wysłać go do działu usług wyborczych (Electoral Services) rady lokalnej.

Wniosek musi zostać doręczony do wtorku 21 kwietnia 2026 r. do godz. 17.00.

Jeśli masz już zatwierdzony wniosek o głosowanie korespondencyjne, sprawdź, czy obejmuje on **wybory do Senedd**. Twoja rejestracja do głosowania korespondencyjnego może dotyczyć tylko wyborów powszechnych do Parlamentu Brytyjskiego.

Skontaktuj się z radą lokalną, aby sprawdzić, czy musisz złożyć wniosek o głosowanie korespondencyjne w wyborach do Senedd.

Kartę do głosowania (ballot paper) i formularz weryfikacyjny do głosowania korespondencyjnego (postal voting statement) otrzymasz pocztą. Wypełnij i odeślij pakiet do głosowania korespondencyjnego. Zrób to wystarczająco wcześniej, aby dokumenty **dotarły na miejsce do czwartku 7 maja 2026 r. do godz. 22.00**. Pakiet do głosowania korespondencyjnego można także oddać osobiście w lokalu wyborczym w dniu wyborów do godz. 22.00.

Więcej informacji i formularz wniosku o głosowanie korespondencyjne lub przez pełnomocnika można znaleźć na stronie internetowej electoralcommission.org.uk/voter lub dzwoniąc pod numer naszej infolinii **0800 3 280 280**.

Czym zajmuje się Senedd?

W tych wyborach głosujesz na osobę, która będzie Cię reprezentować w walijskim parlamencie, zwanym Senedd.

Senedd ma uprawnienia do stanowienia prawa dla Walii w wielu dziedzinach, w tym takich jak zdrowie, gospodarka, edukacja, mieszkalnictwo, transport, język walijski i niektóre podatki.

Więcej informacji o Senedd można znaleźć na stronie internetowej senedd.wales/election

Senedd się zmienia

Walia została podzielona na 16 nowych okręgów wyborczych (Constituency) na potrzeby tych wyborów. Każdy okręg wyborczy będzie reprezentowany przez sześciu posłów, co oznacza, że łącznie do Senedd wybranych zostanie 96 posłów zamiast dotychczasowych 60.

Aby znaleźć swój nowy okręg wyborczy, wejdź na stronę constituency.senedd.wales



1. Bangor Conwy Môn
2. Clwyd
3. Flint Wrecsam
4. Gwynedd Maldwyn
5. Ceredigion Penfro
6. Sir Gaerfyrddin
7. Gŵyr Abertawe
8. Brycheiniog Tawe Nedd
9. Afan Ogwr Rhondda
10. Pontypridd Cynon Merthyr
11. Blaenau Gwent Caerffili Rhymni
12. Sir Fynwy Torfaen
13. Casnewydd Islwyn
14. Caerdydd Penarth
15. Caerdydd Ffynnon Taf
16. Pen-y-bont Bro Morgannwg

Jak wypełnia się kartę do głosowania?

Aby głosować w wyborach, trzeba być zarejestrowanym.

Otrzymasz jedną kartę do głosowania.

Będziesz mieć jeden głos, aby wybrać swojego przedstawiciela.

Uważnie przeczytaj instrukcje na karcie do głosowania.

Na karcie do głosowania podana będzie lista kandydatów poszczególnych partii politycznych w Twoim okręgu wyborczym oraz kandydaci niezależni.

Aby oddać głos, wpisz krzyżyk (X) w polu obok wybranej przez siebie partii politycznej lub niezależnego kandydata.

Pamiętaj, że głosujesz na jedną partię polityczną lub jednego niezależnego kandydata, a nie na indywidualnych kandydatów na liście danej partii.

Na karcie do głosowania wpisz tylko jeden krzyżyk (X). Jeśli wpiszesz krzyżyk (X) w więcej niż jednym polu, Twój głos zostanie uznany za nieważny i nie zostanie policzony.

Etholiad Senedd Cymru Papur pleidleisio ar gyfer Aelodau Senedd Cymru ar gyfer etholiaeth	Senedd Cymru election Ballot paper to elect the Senedd Cymru Members for the constituency
Pleidleiswch unwaith yn unig drwy roi croes [X] yn y bocs pleidleisio gyferbyn â'ch dewis	Vote only once by putting a cross [X] in the voting box next to your choice
Blodys Party	
1. Jane Doe 2. Dusty Boots 3. Earl Grey 4. Robin Hood	5. Mary Contrary 6. Blossom Tree 7. Roger James 8. August Caesar
Nightingale Party	
1. Charles Bucket 2. Kris Kringle 3. Hamish Scott 4. Pepper Pot	5. Susannah Salt 6. Basil Bush 7. Sunny Day 8. Rain Storm
Pelican Party	
1. Michael Angelos 2. Suki Moon 3. May Day 4. River Deep	5. Apple Orchard 6. Victoria Line 7. Roman Ruin 8. Sandy Shore
Plaid y Genhinen	
1. Leif Fall 2. William Shakes 3. Grace Period 4. Coral Reef	5. Vincent Flowers 6. Jemima Duck 7. November Rain 8. Wendy Miller
Baker, Cupcake Annibynnol / Independent	

Przykład karty do głosowania

Jak działa system wyborczy?

Sposób głosowania w wyborach do Senedd zmienił się. W wyborach posłów do Senedd będzie się teraz głosować według systemu wyborczego zwanego „zamkniętym systemem proporcjonalnym”.

Jest to forma reprezentacji proporcjonalnej. Oznacza to, że liczba mandatów zdobytych przez każdą partię lub niezależnego kandydata odzwierciedla procent głosów, które otrzymali.

Na karcie do głosowania podana będzie lista kandydatów poszczególnych partii politycznych oraz kandydaci niezależni.

Partie wybierają kolejność, w której kandydaci umieszczeni są na liście danej partii. Listy są „zamknięte”, co znaczy, że wyborcy nie mogą zmienić kolejności kandydatów na liście. Osoby na górze listy wybierane są w pierwszej kolejności.

Jak kandydaci będą wybierani?

System przydzielania mandatów w Senedd jest taki sam, jak system stosowany przy przydzielaniu mandatów regionalnych w poprzednich wyborach do Senedd i Zgromadzenia Narodowego Walii (Welsh Assembly).

Im więcej głosów otrzyma partia polityczna lub niezależny kandydat, tym więcej mandatów zdobędzie.

Na przykład, jeśli partia polityczna zdobędzie trzy mandaty, trzy pierwsze osoby z jej listy zostaną wybrane. Łącznie wybranych zostanie 96 posłów do Senedd.

Liczenie głosów odbywa się w obecności obserwatorów, w tym przedstawicieli wszystkich partii politycznych i kandydatów, aby zapewnić jego rzetelność, tak by wszyscy byli przekonani, że ostateczny wynik odzwierciedla faktycznie oddane głosy.

Sposób przydzielania głosów opisano bardziej szczegółowo na stronie internetowej electoralcommission.org.uk/senedd-voting

Jak mogę dowiedzieć się więcej?

Jeśli chcesz otrzymać ten przewodnik w innej formie, wejdź na stronę electoralcommission.org.uk/booklet

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do tych informacji w innej formie.



Więcej informacji o tych wyborach można znaleźć na stronie vote.wales

Jeśli masz pytania, zadzwoń pod numer naszej infolinii **0800 3 280 280**.

Aby skontaktować się z nami za pomocą brytyjskiego języka migowego (BSL), zapoznaj się z informacjami na stronie electoralcommission.org.uk/BSL

Instagram: **@ElectoralCommissionUK**

Facebook: **/ElectoralCommissionUK**

X: **@ElectoralWales**

Ten przewodnik został przygotowany przez Komisję Wyborczą (Electoral Commission).

Komisja Wyborcza jest niezależnym organem, który nadzoruje wybory i reguluje finanse polityczne w Wielkiej Brytanii. Staramy się wzmacniać zaufanie publiczne do procesu demokratycznego i zapewniać jego uczciwość.